

ปริทัศน์การศึกษาการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนแบบเน้นภาระงาน

A STUDY OF TASK-BASED CHINESE LANGUAGE TEACHING:
A LITERATURE REVIEW

นลินทิพย์ วิภาวัฒนกุล

Nalintip Vipawatanakul

คณะศิลปศาสตร์ สถาบันการจัดการปัญญาภิวัตน์

Faculty of Liberal Arts, Panyapiwat Institute of Management

Received: April 25, 2022 / Revised: July 11, 2022 / Accepted: July 14, 2022

บทคัดย่อ

การจัดการเรียนการสอนภาษาจีนแบบเน้นภาระงานเป็นหนึ่งในวิธีการจัดการเรียนการสอนที่มีผู้เรียนเป็นศูนย์กลาง เน้นให้ผู้เรียนได้เรียนรู้ภาษาผ่านการลงมือปฏิบัติภาระงานต่าง ๆ ปัจจุบันมีบทความวิชาการในจีนจำนวนมากที่ได้กล่าวถึงการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนในวิธีดังกล่าว ทั้งในเรื่องของความหมาย องค์ประกอบสำคัญ กระบวนการจัดการ ปัญหาที่พบและแนวทางการแก้ปัญหา การออกแบบภาระงาน และ ประเภทของภาระงาน ไปจนถึงการศึกษาเกี่ยวกับการนำการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนแบบเน้นภาระงาน ไปประยุกต์ใช้ในการเรียนการสอน การประยุกต์ใช้การจัดการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานควบคู่กับแนวคิด การจัดการเรียนการสอนในรูปแบบอื่น ๆ บทความนี้มีจุดประสงค์เพื่อทบทวนวรรณกรรมเกี่ยวกับการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนแบบเน้นภาระงานในจีนและในไทย โดยหวังว่าจะเป็นประโยชน์ต่อวงการการสอนภาษาจีนในไทยด้วย

คำสำคัญ: การสอนภาษาจีน การสอนแบบเน้นภาระงาน ทบทวนวรรณกรรม

Abstract

Task-based Chinese language teaching is one of the instructional management methods of learner-centered education, with the focus on enabling the learners to learn language via actual completion of various tasks. At present, there are numerous academic articles published in China that discuss a wide range of topics of task-based Chinese language teaching, including definition, structure, approach, problems and solutions, task design, and types of task. Many studies also expound the implementation of task-based language teaching along with other teaching methods. This article aims to review the literature on task-based Chinese language teaching conducted in China and Thailand, with the hope that the study would be of great benefit to Chinese language teaching and learning in Thailand.

Keywords: Chinese Language Teaching, Task-based Teaching, Literature Review

บทนำ

การเรียนการสอนภาษาที่สองแบบเน้นภาระงาน เป็นวิธีการสอนภาษาที่สองที่เน้นการเรียนรู้ผ่านการปฏิบัติ (Learning by doing) โดย Prabhu เป็นคนแรกที่เสนอแนวคิดภาระงานเป็นส่วนหนึ่งของการจัดการเรียนการสอนภาษาที่สองขึ้นในปี 1983 หลังจากทำการทดลองการสอนที่ประเทศอินเดีย (Sankaburanurak, 2017, p. 261) ต่อมาในปี 1989 Nunan ได้ทำให้แนวคิดนี้เริ่มชัดเจนมากขึ้นผ่านการตีพิมพ์ผลงานเรื่อง Principle of Course Design for Language Teaching (Wang, 2005, p. 3) จนกระทั่งปี 2000 แนวคิดดังกล่าวจึงเริ่มแพร่หลายในแวดวงการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ (Xi, 2019, p. 5) ผู้เขียนได้ทบทวนวรรณกรรมเกี่ยวกับการศึกษาแนวคิดการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนแบบเน้นภาระงานในประเด็นการศึกษาเกี่ยวกับแนวคิดการจัดการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานและการศึกษาเกี่ยวกับการนำการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนแบบเน้นภาระงานไปประยุกต์ใช้กับการเรียนการสอน ดังรายละเอียดต่อไปนี้

1. การศึกษาเกี่ยวกับแนวคิดการจัดการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงาน

ในหัวข้อนี้ผู้เขียนได้ทบทวนวรรณกรรมเกี่ยวกับพื้นฐานของแนวคิดการจัดการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานทั้งหมด 4 ประเด็น ได้แก่ 1) ความหมายของการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงาน 2) ประเภทของภาระงาน 3) กระบวนการจัดการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงาน 4) ปัญหาที่พบในการจัดการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานและแนวทางในการแก้ปัญหา และ 5) การออกแบบภาระงาน

1.1 ความหมายของการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงาน

หลังจากที่ Prabhu ได้เสนอแนวคิดการจัดการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงาน มีนักวิชาการ

จำนวนมากให้ความสนใจและได้แสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับความหมายของการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานผ่านบทความต่าง ๆ จำนวนมาก และเนื่องจากแนวคิดเรื่องการจัดการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานเป็นแนวคิดที่มาจากนักวิชาการฝั่งตะวันตก ดังนั้นความหมายที่มักนำมาอ้างอิงในงานวิจัยและบทความวิชาการต่าง ๆ ของจีนรวมถึงของไทยส่วนมากจึงมีที่มาจากทางตะวันตก โดยนักวิชาการที่ได้แสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับความหมายของการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงาน ที่สำคัญและพบบ่อย ดังนี้ Prabhu (1987 อ้างถึงใน Xi 2019, p. 3) ได้ให้ความหมายของคำว่า การเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานไว้ว่า เป็นกิจกรรมที่ผู้เรียนจะต้องใช้กระบวนการทางความคิดกับข้อมูล que ผู้สอนให้มาจนได้เป็นผลลัพธ์ด้วยตนเอง โดยมีผู้สอนเป็นผู้วางระเบียบให้กระบวนการเป็นไปตามลำดับขั้น โดย Prabhu เห็นว่า สิ่งสำคัญในการพัฒนาความสามารถทางภาษาไม่ใช่การทำแบบฝึกหัดหรือการได้รับข้อมูลจำนวนมากจากผู้สอน แต่เป็นการที่ผู้สอนกำหนดสถานการณ์ขึ้นมาและให้ผู้เรียนได้มีส่วนร่วมในสถานการณ์นั้น อย่างไรก็ตาม Prabhu ไม่ได้กล่าวถึงแนวทางในการเลือกภาระงานหรือการกำหนดระดับความยากของภาระงานไว้

Wang (2005, pp. 1-4) เห็นว่า การจัดการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงาน คือ การจัดการเรียนการสอนที่ให้ความสำคัญกับการใช้ภาษาที่ได้เรียนมาปฏิบัติเพื่อให้บรรลุเป้าหมาย เป็นกระบวนการเรียนรู้ผ่านการปฏิบัติจริง โดยผู้สอนใช้วิธีมอบหมายภาระงานที่ชัดเจนให้กับผู้เรียน เพื่อกระตุ้นให้ผู้เรียนอยากเรียนรู้

Lu และ Li (2009, p. 110) เห็นว่า ภาระงาน คือ กิจกรรมที่ใช้ภาษาในการสื่อสารอย่างมีเป้าหมาย โดยผู้สอนจะต้องออกแบบกิจกรรมอย่างมีเป้าหมายและชัดเจน เพื่อให้ผู้เรียนได้ใช้ภาษาเป้าหมายในการทำกิจกรรมจนสำเร็จ

Wang (2016a, p. 148) เห็นว่าการสอนแบบเน้นภาระงาน คือ การสอนที่ให้ความสำคัญกับความสนใจของผู้เรียนเป็นหลัก เน้นให้ผู้เรียนเกิดความรู้สึกพึงพอใจในการเรียน โดยการให้ผู้เรียนเรียนรู้ผ่านภาระงานต่าง ๆ อย่างมีจุดประสงค์ ทำให้เป้าหมายด้านความรู้ อารมณ์ และทักษะของผู้เรียนได้พัฒนาอย่างสมดุล

กล่าวโดยสรุป การเรียนการสอนแบบเน้นภาระงาน คือ การเรียนการสอนเชิงบูรณาการเป็นการฝึกฝนภาษาควบคู่กับการฝึกฝนทักษะด้านอื่น ๆ กล่าวคือ ผู้เรียนต้องใช้ภาษาเป้าหมายในการปฏิบัติภาระงานให้สำเร็จ โดยผู้สอนจะต้องออกแบบภาระงานให้สอดคล้องกับความเป็นจริง มีวัตถุประสงค์ที่ชัดเจน และทำให้ผู้เรียนมีส่วนร่วมในสถานการณ์นั้น ๆ เพื่อพัฒนาความสามารถของผู้เรียนแบบองค์รวม

1.2 ประเภทของภาระงาน

นักวิชาการได้จำแนกภาระงานออกเป็นประเภทต่าง ๆ ตามลักษณะของภาระงาน

Willis (1996 อ้างถึงใน Ye & Wang 2007, p. 57) ได้ยกตัวอย่างภาระงาน 6 ประเภท มีทั้งภาระงานที่ง่ายเหมาะกับผู้เรียนที่มีทักษะทางภาษาระดับต้น และภาระงานที่ยากเหมาะกับผู้เรียนที่มีทักษะทางภาษาระดับสูง ดังนี้

1) การยกตัวอย่าง (Listing) เป็นภาระงานที่ใช้เพื่ออธิบายแนวคิด หรือทัศนคติที่มีต่อเรื่องเรื่องหนึ่ง เช่น ผู้สอนให้คำว่า “รสชาติ” หลังจากนั้นผู้เรียนแต่ละคนจึงยกตัวอย่างคำที่เกี่ยวข้อง เช่น “เปรี้ยว” “หวาน” “เค็ม” เป็นต้น การใช้ภาระงานในลักษณะนี้จะทำให้ผู้เรียนแต่ละคนเข้าใจแนวคิดได้ลึกซึ้งขึ้นผ่านการยกตัวอย่างของผู้เรียนด้วยกันเอง

2) เรียงลำดับและแบ่งกลุ่ม (Ordering and Sorting) ทำได้โดยมอบหมายให้ผู้เรียนเรียงลำดับหรือแบ่งกลุ่มสรรพสิ่งตามเกณฑ์ใดเกณฑ์หนึ่ง เช่น สามารถเรียงลำดับที่อยู่ในประเทศจีนจากใหญ่ไปเล็ก หรือสามารถแบ่งผู้เรียนในชั้นเรียนได้จากเกรด สัญชาติ

เดือน หรือปีที่เกิด เป็นต้น

3) เปรียบเทียบ (Comparing) ทำได้โดยให้ผู้เรียนเปรียบเทียบส่วนที่เหมือนและส่วนที่แตกต่างของสิ่งต่าง ๆ เช่น เปรียบเทียบความแตกต่างด้านการรับประทานอาหารของชาวจีนและชาวต่างประเทศ เปรียบเทียบวิธีเรียนหนังสือ เป็นต้น

4) แก้ไขปัญหา (Problem Solving) ทำได้โดยมอบหมายงานให้ผู้เรียนแก้ไขปัญหาด้วยการวิเคราะห์ ใช้เหตุและผล ใช้การคำนวณและตัดสินใจตามความรู้ความเข้าใจของตนเองโดยใช้ภาษาปลายทาง เช่น ให้ผู้เรียนดำเนินการสำรวจ สัมภาษณ์หรือแก้ไขปัญหาอย่างเป็นรูปธรรม เป็นต้น โดยภาระงานในลักษณะนี้จัดเป็นภาระงานที่ใช้ทักษะค่อนข้างสูง

5) แบ่งปันประสบการณ์ส่วนบุคคล (Sharing Personal Experiences) ทำได้โดยให้อิสระแก่ผู้เรียนในการพูดคุย แลกเปลี่ยนประสบการณ์หรือสิ่งที่ตนได้ประสบพบเจอ เช่น ให้ผู้เรียนได้แลกเปลี่ยนสิ่งที่ตนได้พบเห็นหรือความรู้สึกหลังจากได้เข้าเยี่ยมชมสถานที่เพาะพันธุ์หมีแพนด้า เป็นต้น

6) ภาระงานที่มีการสร้างเป็นภาระงานที่มีลักษณะของการสำรวจ การทำงานร่วมกัน สามารถปฏิบัติได้จริง เช่น การเลียนแบบบทสนทนา การแสดง การจัดทำบัตรอวยพร โดยให้ความสำคัญกับการทำงานเป็นทีม การจัดการ ทำให้ผู้เรียนเกิดความคิดต่าง ๆ มากมาย ส่งเสริมให้เกิดจินตนาการและความปรารถนาที่จะสร้างสรรค์สิ่งใหม่

Chen (2011, pp. 74-75) ได้นำประสบการณ์จากการสอนพูดภาษาจีนในรายวิชาการวางแผนการท่องเที่ยว (旅游计划) มาใช้ในการจำแนกประเภทของภาระงาน โดยได้จำแนกประเภทของภาระงานออกเป็น 8 ประเภท ดังนี้

1) การแลกเปลี่ยนข้อมูล (Information-Gap Tasks) คือ ภาระงานที่ให้ผู้เรียนแต่ละคน/กลุ่ม มีข้อมูลบางส่วนจากข้อมูลทั้งหมด ผู้เรียนจะต้องใช้ภาษาเป้าหมายแลกเปลี่ยนข้อมูลซึ่งกันและกันเพื่อให้ได้ข้อมูลที่ครบถ้วน

2) การแลกเปลี่ยนความคิดเห็น (Opinion-Gap Tasks) คือ ภาระงานที่ให้ผู้เรียนแสดงความคิดเห็นต่อหัวข้อหรือสถานการณ์ที่กำหนด โดยที่ไม่ทราบว่า ผู้เรียนคนอื่นมีความคิดเห็นต่อหัวข้อหรือสถานการณ์นั้น ๆ อย่างไร

3) การนำเสนอข้อมูลใหม่ (Reasoning-Gap Tasks) คือ ภาระงานที่ให้ผู้เรียนใช้ข้อมูลที่มีอยู่อย่างจำกัดมาหาบทสรุปที่มีเหตุผล เช่น ผู้สอนอาจให้ผู้เรียน A หาสาเหตุของปัญหาจากการเดินทางท่องเที่ยวของผู้เรียน B โดยได้ข้อมูลเป็นระดับความสะดวกสบายของยานพาหนะที่ใช้ในการเดินทาง การเดินทางท่องเที่ยวในช่วงฤดูกาลท่องเที่ยวหรือช่วงที่ไม่ใช่ฤดูกาลท่องเที่ยว เป็นต้น

4) การบอกเล่า (Declarative Tasks) คือ ภาระงานที่ให้ผู้เรียนออกมากล่าวหน้าชั้น เช่น ผู้สอนให้รูปภาพมาจำนวนหนึ่ง แล้วให้ผู้เรียนปรึกษากันภายในกลุ่ม เมื่อเตรียมตัวเสร็จเรียบร้อยแล้ว ให้ช่วยกันออกมาเล่าเรื่องหน้าชั้น เป็นต้น

5) จิ๊กซอว์ (Jigsaw Tasks) คือ ภาระงานที่ให้ผู้เรียนปะติดปะต่อเรื่องราวให้สมบูรณ์ ผู้สอนอาจให้ประโยคที่อยู่ในจดหมายหรืออยู่ในตารางมาหลาย ๆ ประโยคแบบกระจายกระจาย แล้วให้ผู้เรียนนำประโยคเหล่านั้นมาร้อยเรียงต่อกันให้กลับเป็นจดหมายหรือตารางที่สมบูรณ์ หรือให้ผู้เรียนแต่ละคนแต่งประโยคมาคนละหนึ่งประโยค ผลัดกันแต่งไปเรื่อย ๆ จนออกมาเป็นเรื่องราวที่สมบูรณ์ เป็นต้น

6) เปรียบเทียบ (Comparing Tasks) คือ ภาระงานที่ให้ผู้เรียนเปรียบเทียบสิ่งต่าง ๆ วิเคราะห์ความเหมือน ความต่าง จุดเด่น จุดด้อย เช่น เปรียบเทียบร้านอาหารแถว ๆ โรงเรียนในด้านราคา บริการ สภาพแวดล้อม แล้วจึงนำมาอภิปรายร่วมกันว่า ร้านอาหารร้านใดคุ้มค่าด้านราคาที่สุด

7) ตัดสินใจ (Decision-making Tasks) คือ ภาระงานที่ให้ผู้เรียนตัดสินใจเลือก เช่น ผู้สอนให้ปัญหาที่ต้องเลือก โดยการเลือกจะนำมาซึ่งผลลัพธ์ที่แตกต่างกัน แล้วให้ผู้เรียนอภิปรายร่วมกัน

8) แก้ไขปัญหา (Problem-solving Tasks) คือ ภาระงานที่ให้ผู้เรียนแก้ไขปัญหา โดยปัญหานั้นอาจถูกยกขึ้นโดยผู้สอนหรือผู้เรียนก็ได้ หลังจากนั้นผู้เรียนจึงอภิปรายร่วมกันเพื่อหาวิธีแก้ไขปัญหา โดยสรุปภาระงานมีหลากหลายประเภท ผู้สอนควรพิจารณาเลือกภาระงานให้เหมาะสมกับระดับทางภาษาของผู้เรียนและวัตถุประสงค์การเรียนรู้ โดยทุกประเภทล้วนมุ่งเน้นให้ผู้เรียนมีปฏิสัมพันธ์ด้วยแนวทางต่าง ๆ เช่น การยกตัวอย่างคำที่เกี่ยวข้อง การแลกเปลี่ยนความเห็นและประสบการณ์ การเปรียบเทียบ การแก้ปัญหา การตัดสินใจ และการอภิปรายในรูปแบบต่าง ๆ เป็นต้น

1.3 กระบวนการจัดการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงาน

นักวิชาการที่กล่าวถึงกระบวนการจัดการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานที่สำคัญ ได้แก่ Willis และ Ellis ดังนี้

Willis (1996 อ้างถึงใน Yuan 2008, p. 104) ได้แบ่งการจัดการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานออกเป็น 3 ช่วง ได้แก่ ช่วงก่อนภาระงาน (Pre-task phase) ช่วงภาระงาน (Task Cycle) และช่วงวิเคราะห์ภาษาหรือช่วงเน้นภาษา (Language Focus) และ Ellis (2003 อ้างถึงใน Yuan 2018, p. 184) ได้แบ่งการจัดการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานออกเป็น 3 ช่วง ได้แก่ ช่วงก่อนภาระงาน (The Pre-Task Phase) ช่วงภาระงาน (The During-Task-Phase) และช่วงหลังภาระงาน (The Post-Task Phase) โดยที่กระบวนการจัดการเรียนการสอนในแต่ละช่วงของทั้ง Willis และ Ellis โดยภาพรวมแล้วเหมือนกัน ดังนี้

1) ช่วงก่อนภาระงาน คือ ช่วงที่ทำให้ผู้เรียนเข้าใจภาระงาน ผู้สอนจะต้องนำเข้าสู่บทเรียนช่วยให้ผู้เรียนสามารถคาดการณ์เนื้อหาได้ และกระตุ้นให้ผู้เรียนรู้สึกสนใจ นอกจากนั้นแล้วช่วงนี้ยังเป็นช่วงที่ผู้สอนใช้ทำความเข้าใจพื้นหลังของผู้เรียนต่อภาระงานที่จะมอบหมายให้ในช่วงของภาระงาน โดยในช่วงก่อนภาระงานนี้สามารถแบ่งย่อยได้เป็น 4 ขั้นตอน ได้แก่

ขั้นตอนการแนะนำหัวข้อ ขั้นตอนการกระตุ้นภาษา
ขั้นตอนการสาธิตการสอน ขั้นตอนการวางแผนหรือนำไปสู่ภาระงาน

2) ช่วงภาระงาน คือ ช่วงสำคัญ ผู้เรียนจับกลุ่มย่อยเพื่อร่วมกันทำภาระงานให้สำเร็จ ผู้เรียนจะต้องใช้ภาษาเป้าหมายในการปฏิบัติภาระงานให้สำเร็จ ในช่วงนี้ผู้สอนจะต้องให้คำแนะนำผู้เรียนกระตุ้นผู้เรียนให้สามารถปฏิบัติภาระงานให้สำเร็จภายในระยะเวลาที่กำหนด โดยขณะที่ผู้เรียนปฏิบัติภาระงานอยู่นั้น ผู้สอนจะต้องคอยสังเกตความสามารถในการใช้ภาษาของผู้เรียน สถานการณ์ที่ผู้เรียนใช้ภาษาผิดพลาดและจดบันทึกไว้ เพื่อเตรียมพร้อมสำหรับการให้คำแนะนำในการแก้ไขปรับปรุงกับผู้เรียนในช่วงหลังภาระงาน

3) ช่วงหลังภาระงาน (ช่วงวิเคราะห์ภาษาหรือช่วงเน้นภาษา) คือ ช่วงที่ผู้สอนใช้สรุปเกี่ยวกับการปฏิบัติภาระงานให้สำเร็จของผู้เรียน และยังเป็นช่วงที่ผู้สอนและผู้เรียนช่วยกันวิเคราะห์และอภิปรายวิเคราะห์ลักษณะสำคัญของคำศัพท์ โครงสร้างประโยค รูปแบบภาษา และปัญหาที่พบ ผู้สอนจะเน้นย้ำถึงประเด็นสำคัญและประเด็นที่ยากโดยอิงจากการรายงานหรือการนำเสนอของผู้เรียน ประเมินผู้เรียน และฝึกฝนผู้เรียน

จากการทบทวนวรรณกรรมยังมีนักวิชาการที่ได้แบ่งกระบวนการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานออกเป็นแบบอื่น แต่วิธีการแบ่งที่นิยมมากที่สุดคือ วิธีการแบ่งของ Willis และ Ellis ที่แบ่งกระบวนการออกเป็น 3 ช่วง ได้แก่ ช่วงก่อนภาระงาน ช่วงภาระงาน และช่วงหลังภาระ (ช่วงวิเคราะห์ภาษาหรือช่วงเน้นภาษา)

1.4 ปัญหาที่พบในการจัดการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานและแนวทางในการแก้ปัญหา

Lu และ Li (2009, pp. 111-112) ได้ศึกษาเกี่ยวกับปัญหาของการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานเห็นว่า เมื่อผู้เรียนใช้ภาษาสื่อสารผิดพลาด ผู้สอนควรให้คำแนะนำ ไม่ควรปล่อยให้ผู้เรียนแสดง

ความคิดเห็นอย่างอิสระ และเห็นว่าการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานไม่เหมาะกับผู้เรียนที่ไม่เคยเรียนภาษามาก่อน หรือมีทักษะทางภาษาเพียงระดับต้น ยังสะสมคำศัพท์มาได้ไม่มากพอ เนื่องจากการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานไม่ค่อยให้ความสำคัญกับการทำความเข้าใจภาษา และไม่ให้ความสำคัญกับการสอนโดยใช้วิธีให้ผู้เรียนได้พบคำศัพท์หรือโครงสร้างเดิมซ้ำ ๆ ซึ่งตรงกับทัศนะของ Willis (2007 อ้างถึงใน Klinhom & Moolmee 2017, p. 75) ที่เห็นว่า การจัดการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานจะมีประสิทธิภาพมากกับผู้เรียนที่มีความสามารถระดับกลางขึ้นไป

Lu และ Li (2009) ยังได้ชี้ให้เห็นถึงปัญหาเกี่ยวกับกระบวนการจัดการเรียนการสอน เช่น ปัญหาเรื่องภาระงานในแต่ละช่วงที่จะต้องมีความสอดคล้องเชื่อมโยงกัน และมีระดับความยากที่เหมาะสม ปัญหาเรื่องการจัดการเวลาในการปฏิบัติภาระงานให้สำเร็จ ปัญหาเรื่องการจัดการความสัมพันธ์ระหว่างการฝึกฝนและคะแนน ปัญหาเรื่องผู้เรียนใช้ภาษาแม่ในการทำงานกลุ่มหรือสมาชิกภายในกลุ่มไม่ให้ความร่วมมือในการทำงานกลุ่ม ปัญหาเรื่องตำราเรียนที่ไม่เหมาะสมเนื่องจากใช้ภาษาโบราณหรือภาษาที่ไม่ได้ใช้ในชีวิตประจำวัน ปัญหาเกี่ยวกับความสามารถของผู้สอนที่จะต้องอาศัยผู้สอนที่มีประสบการณ์สูง สามารถควบคุมห้องเรียน และใช้ภาษาจีนจัดการกับปัญหาหรือข้อสงสัยจากผู้เรียนที่อาจเกิดขึ้นในขณะที่มีการเรียนการสอนได้ตลอดเวลา ปัญหาเกี่ยวกับการขาดงานวิจัยเกี่ยวกับการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานในรายวิชาที่ผู้เรียนมีระดับภาษาจีนค่อนข้างสูง เช่น วิชาเขียน วิชาแปล รวมไปถึงรายวิชาเฉพาะทาง เช่น ภาษาจีนเพื่อการท่องเที่ยว ภาษาจีนสำหรับเด็ก ภาษาจีนธุรกิจ ภาษาจีนเพื่อธุรกิจ การแพทย์ ภาษาจีนเพื่อวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี เป็นต้น

ทั้งนี้ Lu และ Li (2009) ได้ให้ข้อเสนอแนะเกี่ยวกับการเรียนการสอนแบบเน้นภาระ

งานเกี่ยวกับประเด็นปัญหาที่มาจากผู้สอนไว้ว่า ผู้สอนควรเข้าใจภาระงานที่ตนได้มอบหมายให้กับผู้เรียนเป็นอย่างดี และในช่วงภาระงานผู้สอนควรพยายามทำให้กระชับ และจัดการเวลาให้ไม่ไปกระทบกับช่วงอื่น ๆ นอกจากนี้ผู้สอนควรเลือกตำราที่มีการกำหนดภาระงานที่ชัดเจน และให้ความสำคัญกับการนำไปใช้ได้จริง Qin (2018, p. 185) ได้ให้ข้อเสนอแนะเกี่ยวกับการจัดการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานว่า การเรียนการสอนแบบเน้นภาระงาน เป็นการเรียนการสอนที่ให้ผู้เรียนเป็นศูนย์กลาง ดังนั้นในขณะที่มีการเรียนการสอน ผู้สอนรับบทบาทเป็นได้ทั้งผู้ที่มีมอบหมายงาน ผู้กำกับควบคุม ผู้ตรวจสอบ โดยผู้สอนจะต้องกำหนดบทบาทและหน้าที่ของตนเองให้ชัดเจน เช่น เมื่อเป็นผู้มอบหมายงาน ผู้สอนจะต้องเป็นผู้ที่มีมอบหมายงานได้กระชับและเข้าใจง่ายให้มากที่สุด ทำให้ผู้เรียนได้ทราบว่าตนจะต้องทำอะไร เมื่อเป็นผู้กำกับควบคุม ผู้สอนจะต้องให้โอกาสผู้เรียนในการสื่อสารอย่างเต็มที่ พยายามลดบทบาทตนเองลง เหลือเพียงหน้าที่คอยสอดส่อง ดูแล ให้ผู้เรียนทำภาระงานได้สำเร็จลุล่วงภายในระยะเวลาที่กำหนด และเมื่อเป็นผู้ตรวจสอบ ผู้สอนจะต้องกำหนดให้มีขั้นตอนของการรายงาน และเมื่อผู้เรียนรายงานสิ่งที่ตนปฏิบัติเรียบร้อยแล้ว ผู้สอนจะต้องทำการสรุปและประเมินผู้เรียน เพื่อให้ผู้เรียนรู้สึกยินดีกับภาระงานที่ลุล่วง รวมไปถึงทราบว่าการของตนเองยังมีส่วนใดบกพร่องและแก้ไขให้ถูกต้อง

Kongkarin และ Paiboonthitipornchai (2019, pp. 10-11) ได้พบปัญหาขณะใช้วิธีการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานและได้ให้ข้อเสนอแนะเพื่อปรับปรุงการเรียนการสอน ดังนี้

1) ผู้สอนจะต้องให้ความสำคัญกับการจัดการและการออกแบบภาระงานให้มีความเหมาะสม โดยพยายามให้ภาระงานใกล้เคียงกับชีวิตจริง

มีความสมจริง น่าสนใจ และสามารถปฏิบัติได้จริง เพื่อให้ผู้เรียนได้สะสมประสบการณ์ในขณะที่ปฏิบัติภาระงาน นอกจากนั้นแล้วผู้สอนควรหลีกเลี่ยงการมอบหมายภาระงานในลักษณะกล่าวคำอภิปรายหรือให้ประเด็นในการถกเถียงกับผู้เรียนระดับต้น โดยแนะนำว่าสามารถมอบหมายภาระงานที่มีลักษณะเป็นเกมแข่งขัน บทบาทสมมติ บรรยายรูปภาพ เป็นต้น ให้กับผู้เรียนระดับต้นแทน

2) ผู้สอนควรให้ความสำคัญกับการแบ่งงานภายในกลุ่ม เช่น หากต้องมีการออกมานำเสนอหน้าชั้นเรียนแล้วให้ผู้เรียนภายในกลุ่มเลือกตัวแทนกลุ่มออกมานำเสนอเอง ผู้เรียนที่ได้ออกมานำเสนอหน้าชั้นเรียนมักจะเป็นผู้เรียนที่มีผลการเรียนที่ดี โดยหากปล่อยให้เหตุการณ์นี้เกิดขึ้นบ่อยครั้ง ผู้เรียนที่มีผลการเรียนไม่ดีอาจจะไม่ตั้งใจปฏิบัติภาระงาน เพราะทราบว่าไม่ว่าอย่างไรภาระงานก็สำเร็จอยู่ดี จึงเสนอแนะให้ผู้สอนระวังไม่ให้เกิดเหตุการณ์เช่นนี้ โดยอาจเปลี่ยนจากการให้ผู้เรียนภายในกลุ่มเลือกตัวแทนด้วยตนเองกลายเป็นให้ผู้สอนเป็นผู้สุ่มตัวแทนกลุ่มออกมานำเสนอแทน เป็นต้น โดยการทำเช่นนี้ไม่เพียงแต่จะช่วยแก้ปัญหาการกระจายงานที่ไม่เท่าเทียมกัน และการมีส่วนร่วมของผู้เรียนภายในกลุ่มแล้ว ยังช่วยให้ผู้เรียนตั้งใจปฏิบัติภาระงานมากยิ่งขึ้น

3) ในระยะแรกที่เริ่มใช้วิธีการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงาน ผู้เรียนอาจจะไม่คุ้นเคยกับการใช้ภาษาจีนในการปฏิบัติภาระงาน เมื่อผู้สอนพบเห็นผู้เรียนใช้ภาษาแม่คุยกันควรรีบเตือนผู้เรียน และหากผู้เรียนมีข้อสงสัยใด ๆ ควรรีบให้ความช่วยเหลือ

4) ผู้สอนสามารถใช้วิธีการสอนวิธีอื่นควบคู่กับการสอนแบบเน้นภาระงาน และไม่ควรให้ผู้เรียนเกิดความเครียดก่อนที่จะออกมามีส่วนร่วมในการปฏิบัติภาระงาน

ตารางที่ 1 สรุปปัญหาที่พบในการจัดการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานและแนวทางการแก้ปัญหา

ปัญหา	รายละเอียดของปัญหา	แนวทางการแก้ปัญหา
ปัญหาจากการจัดการห้องเรียนที่ไม่เหมาะสม	<ol style="list-style-type: none"> 1. ผู้สอนไม่สามารถจัดการควบคุมเรื่องเวลาในการทำกิจกรรมต่าง ๆ ได้อย่างเหมาะสม 2. ภาษาจีนของผู้สอนยังไม่ดีพอ 3. การให้คะแนนการฝึกฝนและกิจกรรมต่าง ๆ ในชั้นเรียน 4. ผู้สอนให้ผู้เรียนแสดงความคิดเห็นอย่างอิสระมากเกินไป 5. ผู้สอนไม่เข้าใจภาระงาน 6. ผู้สอนไม่เข้าใจบทบาทของตนเองในการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงาน 	<ol style="list-style-type: none"> 1. ผู้สอนจะต้องเข้าใจบทบาทของตนเองในการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงาน และให้ผู้เรียนเป็นศูนย์กลาง 2. ผู้สอนจะต้องเตรียมตัวในการสอนมาเป็นอย่างดี ทำความเข้าใจภาระงานต่าง ๆ ที่จะมอบหมายให้ผู้เรียน วางแผนเรื่องเวลา และแนวทางในการดำเนินกิจกรรมต่าง ๆ มาอย่างละเอียด และต้องเตรียมพร้อมสำหรับสถานการณ์ที่จะต้องใช้ภาษาจีนจัดการกับปัญหาของผู้เรียน 3. ผู้สอนเลือกภาระงานให้เหมาะสมกับระดับของผู้เรียน และไม่ควรให้ผู้เรียนแสดงความคิดเห็นอย่างอิสระมากเกินไป
ปัญหาจากการขาดการศึกษาและการวิจัยเกี่ยวกับการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงาน	<ol style="list-style-type: none"> 1. ขาดตำราที่สนับสนุนการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงาน 2. การออกแบบภาระงาน เช่น ระดับความยากของภาระงาน ความสอดคล้องของภาระงานในแต่ละช่วง 	<ol style="list-style-type: none"> 1. ส่งเสริมงานวิจัยเกี่ยวกับการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงาน และผลิตตำราที่มีการออกแบบกิจกรรมให้เหมาะสมกับการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงาน 2. ภาระงานในแต่ละช่วงควรมีความสอดคล้อง เชื่อมโยง และมีระดับความยากที่เหมาะสม
ปัญหาจากผู้เรียน	<ol style="list-style-type: none"> 1. ผู้เรียนใช้ภาษาแม่ในการเรียน 2. ผู้เรียนไม่ให้ความร่วมมือในการทำกิจกรรมกลุ่ม 3. ผู้เรียนแบ่งงานภายในกลุ่มไม่เหมาะสม 	ในระหว่างที่ผู้เรียนปฏิบัติภาระงาน ผู้สอนจะต้องคอยสอดส่องและให้ความช่วยเหลือเมื่อจำเป็น

จากการทบทวนวรรณกรรมจะเห็นได้ว่า การสอนแบบเน้นภาระงานไม่ได้เหมาะกับผู้เรียนทุกคน โดยเฉพาะผู้เรียนที่มีทักษะทางภาษาในระดับพื้นฐาน เนื่องจากยังสะสมคำศัพท์มาไม่มากพอ

ในการจัดการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงาน ผู้สอนจะต้องเผชิญกับปัญหาหลายอย่าง เริ่มตั้งแต่การเลือกตำราที่เหมาะสม และในระหว่างการสอน ผู้สอนก็ยังคงเผชิญกับปัญหาการใช้ภาษาแม่ของผู้เรียน การไม่มีส่วนร่วมในกิจกรรมกลุ่มขณะปฏิบัติภาระงานของผู้เรียน โดยหากผู้สอนเตรียมตัวไม่ดี ยังอาจพบปัญหาภาระงานไม่เหมาะสมกับระดับของผู้เรียนอีกด้วย

จะเห็นได้ว่าในการจัดการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงาน ผู้สอนจะต้องมีประสบการณ์ในการจัดการห้องเรียนสูง ให้ความสำคัญกับการออกแบบภาระงาน

ให้มีความเชื่อมโยง และมีระดับความยากเหมาะสมกับผู้เรียนในชั้นเรียนมากที่สุด เนื่องจากผู้เรียนแต่ละคนมีความสามารถทางภาษาภูมิหลัง และทักษะต่าง ๆ แตกต่างกัน

นอกจากนี้ผู้สอนควรเข้าใจบทบาทของตนเองอย่างชัดเจน เนื่องจากการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงาน เป็นการเรียนการสอนที่เน้นให้ผู้เรียนเป็นศูนย์กลาง ดังนั้นผู้สอนต้องสามารถรับบทบาทได้ทั้งผู้มอบหมายงาน ผู้ควบคุม ผู้ตรวจสอบ และยังคงต้องเป็นผู้กระตุ้นและส่งเสริมให้ผู้เรียนมีความกล้าที่จะใช้ภาษาเป้าหมาย

1.5 การออกแบบภาระงาน

ในกระบวนการจัดการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานนั้น ผู้สอนจะต้องสามารถจัดการเวลาจัดการห้องเรียนได้เป็นอย่างดี ดังนั้นผู้สอนจึงควรให้

ความสำคัญกับการออกแบบภาระงานที่เหมาะสม นักวิชาการที่ได้แสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับการออกแบบภาระงาน เช่น

Xu (2009, pp. 9-10) เห็นว่า ในกระบวนการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานนั้น ภาระงานไม่ได้เป็นภาระงานแบบโดด ๆ ภาระงานเดี่ยว แต่มีภาระงานย่อยหลายภาระงาน โดยทุกภาระงานย่อยล้วนเป็นภาระงานที่แบ่งย่อยออกมาจากหัวข้อเดียวกัน มีลำดับก่อนหลัง รวมกันเป็นห่วงโซ่ภาระงาน ดังนั้น ผู้สอนควรให้ความสำคัญกับการออกแบบชุดของภาระงาน

Lu และ Li (2009, p. 112) เห็นว่า ผู้สอนควรออกแบบภาระงานให้เข้ากับความต้องการที่หลากหลาย สร้างระบบทฤษฎีแบบเปิด พยายามพัฒนาคุณภาพการเรียนการสอนอยู่เสมอเพื่อตอบสนองความต้องการของผู้เรียนให้ได้สูงสุด

Qin (2018, p. 185) เห็นว่าภาระงานที่ออกแบบจะต้องมีประโยชน์ นำไปใช้ได้จริง โดยสถานการณ์ของภาระงานจะต้องอยู่บนพื้นฐานความจริง

Kongkarin และ Paiboonthitipornchai (2019, p. 6) ได้แสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับหลักในการออกแบบการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานไว้ 4 ข้อ ได้แก่

1) ผู้สอนจะต้องออกแบบภาระงานที่จะมอบหมายให้ผู้เรียนทำสอดคล้องกับความเป็นจริง กล่าวคือ เป็นสถานการณ์ที่มีอยู่จริง มีภาษาที่ใช้จริงในสถานการณ์นั้น และใกล้เคียงกับชีวิตจริงของผู้เรียน

2) ผู้สอนควรออกแบบภาระงานเพื่อให้ผู้เรียนได้มีปฏิสัมพันธ์กันในระหว่างการทำกิจกรรมในชั้นเรียน โดยกิจกรรมที่ออกแบบนั้นจะต้องเป็นกิจกรรมที่สอดคล้องกับความสามารถของผู้เรียนและเป็นสถานการณ์จริง เพื่อให้ผู้เรียนเกิดความกระตือรือร้นในการเรียน เช่น ภาระงานคือ จะต้องซื้อของให้สำเร็จ ก็อาจจัดสถานการณ์ให้มีผู้ซื้อและผู้ขาย ให้ทั้ง 2 ฝ่ายมีปฏิสัมพันธ์กันจึงจะสามารถทำภาระงานให้สำเร็จจุลวงได้ เป็นต้น

3) ผู้สอนจะต้องออกแบบภาระงานโดยยึดหลักผู้เรียนเป็นศูนย์กลาง ผู้สอนจะต้องพยายามให้ผู้เรียนมีบทบาทมากที่สุดในการเรียนการสอน

4) ผู้สอนจะต้องออกแบบกิจกรรมในชั้นเรียนให้น่าสนใจเพื่อให้ผู้เรียนเกิดความรู้สึกสนุกสนาน และมีความกระตือรือร้นในการเรียน โดยการออกแบบนี้จะต้องสอดคล้องกับระดับทางภาษาของผู้เรียนและใกล้เคียงกับชีวิตประจำวันของผู้เรียนด้วย

กล่าวโดยสรุป ผู้สอนควรออกแบบให้สามารถนำไปใช้ได้จริงโดยสอดคล้องกับสถานการณ์หรือภาษาที่ใช้จริง ซึ่งภาระงานควรที่จะมีความน่าสนใจ โดยเน้นผู้เรียนเป็นศูนย์กลางและมุ่งเน้นให้เกิดปฏิสัมพันธ์กัน เหมาะสมกับระดับภาษาของผู้เรียน และแต่ละภาระงานย่อยจะต้องมีความสัมพันธ์กัน

2. การศึกษาเกี่ยวกับการนำการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนแบบเน้นภาระงานไปประยุกต์ใช้ในการเรียนการสอน

Zhang และ Zhao (2019, p. 92) เห็นว่าการศึกษาเกี่ยวกับการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนแบบเน้นภาระงานยังมีอยู่น้อย โดย Zhang และ Zhao พบว่า ในช่วง 5 ปี (ประมาณช่วงปี 2014-2018) ที่ผ่านมาในเว็บไซต์ CNKI ซึ่งเป็นวิจัยที่รวบรวมงานวิจัยของจีน มีการศึกษาเกี่ยวกับการสอนภาษาจีนแบบเน้นภาระงานเพียง 31 ชิ้น และส่วนมากยังเป็นการศึกษาการสอนภาษาจีนในชั้นเรียนระดับต้น โดยการศึกษาส่วนมากยังจำกัดอยู่ที่กระบวนการสอน รูปแบบการสอน และหลักการสอนเท่านั้น มีผลงานวิชาการน้อยชิ้นที่จะนำเนื้อหาที่จะใช้สอนในชั้นเรียนจริง ๆ มาออกแบบการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงาน

2.1 ประยุกต์ใช้การเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานกับการเรียนการสอนตามเนื้อหาในบทเรียนในชั้นเรียน

การศึกษาเกี่ยวกับการนำการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนแบบเน้นภาระงานไปใช้ในชั้นเรียนในรายวิชาต่าง ๆ มักจะเป็นการศึกษาโดยนำกระบวนการจัดการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงาน

ที่แบ่งการจัดการเรียนการสอนออกเป็น 3 ช่วง ได้แก่ ช่วงก่อนภาระงาน ช่วงภาระงาน และช่วงหลังภาระงาน มาประยุกต์ใช้กับบทเรียนบางบทในรายวิชาและเขียนวิเคราะห์แนวทางการสอนในแต่ละช่วง เช่น Yuan (2008, pp. 103-105) ได้ประยุกต์ใช้การจัดการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานกับการเรียนพูดในหัวข้อ “เยี่ยมชมโรงงาน” Xu (2009, pp. 7-13) ได้ประยุกต์ใช้กับการสอนพูดในหัวข้อ “แนะนำเชียงใหม่” Chen (2011, pp. 73-77) ได้ประยุกต์ใช้กับการสอนพูดในวิชา วางแผนการท่องเที่ยว Qin (2018, pp. 184-185) ได้ประยุกต์ใช้กับการสอนพูดในบทเรียนเรื่อง “รถไฟใต้ดินเร็วกว่ารถเมล์” Wang (2019, p. 28) ได้ประยุกต์ใช้กับบทเรียนพูดที่ต้องการสอนเรื่อง การถามทางและการบรรยายตำแหน่งที่ตั้ง เป็นต้น

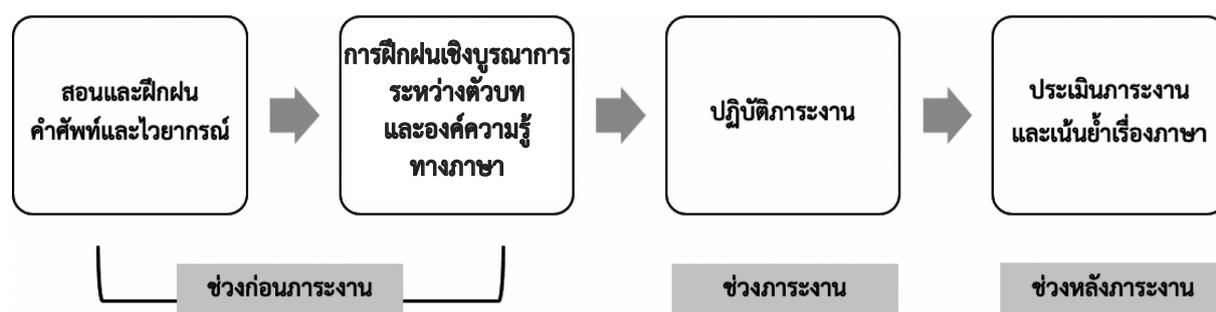
ทั้งนี้ การศึกษาการสอนภาษาจีนแบบเน้นภาระงานส่วนมากจะเป็นการศึกษาที่นำไปใช้กับวิชาการพูดและทักษะอื่น ๆ มีน้อยมากที่จะศึกษาวิชาเชิงบูรณาการที่รวมทักษะฟัง พูด อ่าน เขียน ไว้ด้วยกัน (Xi, 2019, p. 5) และการศึกษาในรายวิชาที่ใช้ความรู้ทางภาษาในระดับสูง เช่น วิชาการเขียน การแปลก็ยังมีอยู่น้อยมาก (Lu & Li 2009, p. 111)

2.2 ประยุกต์ใช้การเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานร่วมกับการเรียนการสอนแบบ

ห้องเรียนกลับด้าน (Flipped Classroom)

ห้องเรียนกลับด้าน คือ การเรียนการสอนที่ให้ผู้เรียนเรียนรู้องค์ความรู้ผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์นอกชั้นเรียน นอกเวลาเรียน และใช้เวลาในชั้นเรียนในการทำกิจกรรม ทำแบบฝึกหัดหรือการบ้านร่วมกับเพื่อนร่วมชั้น ซึ่งเป็นแนวทางที่สวนทางกับการเรียนรู้ในห้องเรียนแบบปกติ

Wan (2018, pp. 92-94) ได้นำวิธีการจัดการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานมาประยุกต์ใช้ร่วมกับการเรียนการสอนแบบห้องเรียนกลับด้านในการสอนทักษะการพูดในบทเรียน เรื่อง “แพงเกินไปลดให้หน่อยสิ” โดยจัดทำคลิปสั้นเพื่อใช้ในการสอนความรู้และให้ผู้เรียนไปศึกษาด้วยตนเองล่วงหน้าก่อนเข้าชั้นเรียน และเมื่อถึงเวลาเรียนในชั้นให้ผู้สอนแบ่งเวลาบางส่วนสำหรับการทบทวนบทเรียน และตอบคำถามผู้เรียนจากที่ผู้เรียนได้ไปศึกษามาด้วยตนเอง หลังจากนั้นจึงเข้าสู่การลงมือปฏิบัติการระงงานสรุป และประเมินกิจกรรม และแก้ไขข้อบกพร่องทางภาษา Wan เห็นว่า การใช้ตำราเรียนที่จัดทำขึ้นตามหลักการจัดการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานควบคู่กับวิธีการเรียนการสอนแบบห้องเรียนกลับด้าน จะสามารถช่วยส่งเสริมการเรียนรู้เป็นรายบุคคล และเพิ่มประสิทธิภาพในการเรียนการสอนได้



ภาพที่ 1 กระบวนการสอนแบบเน้นภาระงานแบบดั้งเดิม

ที่มา: แปลและเรียบเรียงจาก Wan (2018, p. 93)

2.3 ประยุกต์ใช้การเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานกับการศึกษาด้วยตนเองนอกชั้นเรียน

การศึกษาด้วยตนเองนอกชั้นเรียน หมายถึง การศึกษาที่มีอาจารย์เป็นผู้ชี้แนะ มีคะแนนแต่ไม่ได้ใช้เวลาเรียนในชั้นเรียน เป็นวิธีการเรียนรู้โดยให้ผู้เรียนเป็นศูนย์กลาง Liu (2020, pp. 45-47) เห็นว่าวิธีการศึกษาด้านตนเองนอกชั้นเรียนเหมาะกับวิชาที่ต้องการฝึกทักษะด้านความเข้าใจ เช่น วิชาการอ่าน วิชาการฟัง และวิชาที่ให้ดูและฟังคลิป เป็นต้น เนื่องจากวิชาเหล่านี้เป็นวิชาที่มีวิธีการสอนที่ไม่ค่อยหลากหลาย จึงได้ออกแบบภาระงานสำหรับวิชาการอ่าน โดยเน้นทั้งคุณภาพและปริมาณในการอ่าน โดยคุณภาพ หมายถึง ระดับความยากของเนื้อหาและแบบฝึกหัดหลังการอ่าน ส่วนปริมาณ หมายถึง ความยาวและจำนวนของบทความ เห็นว่าการอ่านสะสมจะช่วยส่งเสริมและพัฒนาทักษะในการอ่านได้ และเพื่อให้ผู้เรียนได้อ่านเนื้อหาที่หลากหลาย Liu จึงเสนอให้ใช้วิธีอ่านสะสม โดยผู้เรียนจะต้องสะสมทั้งปริมาณภาระงานและคะแนนภาระงานให้ได้ตามที่ผู้สอนกำหนด

ปริมาณภาระงานได้จากการอ่านงานเขียนจำนวนมากและหลากหลาย โดยผู้สอนจะเป็นผู้กำหนดสัดส่วนการอ่านงานเขียนแต่ละประเภท ส่วนคะแนนภาระงานจะได้จากการทำแบบฝึกหัดหลังการอ่าน หากทำคะแนนภาระงานได้ไม่ถึงที่กำหนด ผู้เรียนจะต้องเลือกอ่านงานเขียนเรื่องใหม่ และทำคะแนนภาระงานให้ได้สูงพอที่จะนำมาทดแทนเรื่องที่ได้คะแนนน้อย โดยคะแนนในรายวิชาการอ่านนี้จะมาจากคะแนนการอ่านนอกเวลา (คะแนนส่วนนี้) 60% และมาจากคะแนนสอบ 40%

จะเห็นได้ว่า แนวทางการกำหนดภาระงานในวิชาการอ่านของ Liu ได้ให้ความสำคัญทั้งในเรื่องความหลากหลายของงานเขียน ปริมาณงานเขียน และคุณภาพของงานเขียน อีกทั้งผู้เรียนยังมีอิสระสามารถอ่านงานนอกเหนือบทเรียนได้หลายประเภทรวมถึงการเลือกอ่านบทความหรือหนังสือที่ตนสนใจได้อีกด้วย

บทสรุป

จากการทบทวนวรรณกรรมเกี่ยวกับการจัดการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงาน สรุปดังนี้

1. แนวคิดการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงาน เป็นแนวคิดที่ให้ผู้เรียนได้เรียนรู้ภาษาเป้าหมายผ่านการปฏิบัติจริงเพื่อให้บรรลุภาระงานที่กำหนดอย่างอิสระและสร้างสรรค์ โดยมีผู้เรียนเป็นศูนย์กลาง และผู้สอนทำหน้าที่เป็นผู้ชี้แนะ ควบคุมเพื่อให้ผู้เรียนได้รับทั้งความรู้ และเกิดความกระตือรือร้นในการเรียน เนื่องจากผู้เรียนได้เรียนภาษาเพื่อนำไปใช้งานจริง โดยในกระบวนการฝึกนำภาษาเป้าหมายไปใช้นั้น ผู้สอนจะมอบหมายภาระงานที่มีความสัมพันธ์กับชีวิตจริง โดยกำหนดเป้าหมายของภาระงานไว้ชัดเจน และให้ข้อมูลที่สอดคล้องกับความเป็นจริง เช่น อาจกำหนดให้ใช้ภาษาเพื่อจองห้องพัก กรอกข้อมูลลงในตาราง ยืมหนังสือ ชื่อตัวประเภทต่าง ๆ ขึ้นอยู่กับรายวิชา และวัตถุประสงค์ในการเรียนการสอน เป็นต้น ดังนั้นการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานจึงไม่ได้เป็นการฝึกฝนภาษาเพียงอย่างเดียว แต่เป็นการฝึกฝนภาษาควบคู่กับทักษะด้านอื่น ๆ เพื่อแก้ไขปัญหาหรือปฏิบัติหน้าที่ให้ลุล่วง

2. องค์ประกอบของภาระงานประกอบไปด้วย จุดมุ่งหมายของภาระงาน ข้อมูลที่นำมาประกอบเป็นเนื้อหา ภูมิหลัง หรือสถานการณ์ที่กำหนดบทบาทของผู้เรียนและบทบาทของผู้สอนที่ชัดเจน และกิจกรรมหรือกระบวนการเรียนการสอน โดยองค์ประกอบเหล่านี้ทำให้ภาระงานแตกต่างจากแบบฝึกหัดทางภาษาธรรมดา ทำให้การเรียนภาษากลายเป็นการเรียนที่มีความหมาย และเกิดการสื่อสารอย่างมีวัตถุประสงค์

3. ในกระบวนการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานนั้น ผู้สอนควรพิจารณาเลือกตำราที่มีความเหมาะสม และเตรียมตัวมาอย่างดีเพื่อที่จะสามารถมอบหมายภาระงาน จัดการห้องเรียน และควบคุมเวลาในการปฏิบัติภาระงานได้อย่างเหมาะสม และทำให้ภาระงานในแต่ละช่วงมีความสัมพันธ์กัน โดยระหว่างที่สอนผู้สอนจะต้องให้ผู้เรียนเป็นศูนย์กลาง

และให้ความสำคัญกับประสบการณ์ส่วนบุคคลของผู้เรียน การมีส่วนร่วมของสมาชิกในกลุ่มย่อย และการมีปฏิสัมพันธ์ของผู้เรียนในขณะปฏิบัติภาระงาน โดยผู้สอนทำหน้าที่เป็นผู้มอบหมายงาน ผู้กำกับควบคุม และผู้ตรวจสอบ

4. ผู้สอนควรพิจารณาออกแบบภาระงานให้เหมาะสมกับระดับความสามารถและสอดคล้องกับความต้องการของผู้เรียน โดยเฉพาะกับผู้เรียนระดับต้น เนื่องจากยังสะสมคำศัพท์มาไม่มากพอ โดยอาจมอบหมายภาระงานที่มีลักษณะเป็นเกมแข่งขัน บทบาทสมมติหรือบรรยายรูปภาพ เป็นต้น

5. ผู้สอนควรออกแบบภาระงานให้มีความสัมพันธ์กัน มีลำดับก่อนหลัง โดยภาระงานที่ออกแบบจะต้องเป็นภาระงานที่สอดคล้องกับความเป็นจริง สนุกสนาน เหมาะสมกับระดับของผู้เรียน มีประโยชน์ และนำไปใช้ได้จริง

6. การศึกษาเรื่องการเรียนรู้การสอนแบบเน้นภาระงาน ส่วนมากยังเป็นการศึกษาการสอนภาษาจีนในชั้นเรียนระดับต้น และเน้นไปที่วิชาที่ใช้ทักษะการฟังและการพูดเป็นสำคัญ และพบการศึกษาที่นำแนวคิดการจัดการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานไปประยุกต์ใช้ควบคู่กับการเรียนการสอนแบบอื่น เช่น ใช้ควบคู่กับการเรียนการสอนแบบห้องเรียนกลับด้าน ใช้กับการเรียนการสอนแบบศึกษาด้วยตนเองนอกชั้นเรียน

ทั้งนี้ปัจจุบันงานวิจัยการสอนภาษาจีนแบบ

เน้นภาระงานยังไม่เป็นที่แพร่หลายในประเทศไทย ผู้เขียนสืบค้นเจอบทความวิจัยเกี่ยวกับการสอนภาษาจีนแบบเน้นภาระในประเทศไทยเพียงไม่กี่บทความ โดยบทความที่พบล้วนเป็นการวิจัยกับผู้เรียนที่มีทักษะภาษาจีนในระดับต้น และยังไม่พบบทความวิจัยที่นำแนวทางการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานไปประยุกต์ใช้ร่วมกับแนวทางการสอนแบบอื่น

ผู้เขียนเห็นว่าการเรียนการสอนภาษาจีนแบบเน้นภาระงานเป็นแนวทางการสอนที่ดีวิธีหนึ่ง แตกต่างจากวิธีการสอนภาษาจีนแบบดั้งเดิม ทำให้ผู้เรียนรู้สึกสนใจ ได้ปฏิบัติจริงจนเกิดเป็นผลลัพธ์ทางภาษาในรูปแบบของตัวเอง โดยผู้สอนได้มีโอกาสนำรูปแบบการเรียนการสอนแบบเน้นภาระงานไปใช้ร่วมกับการเรียนการสอนแบบห้องเรียนกลับด้านในการสอนเขียน วิชาการเขียนภาษาจีนเชิงธุรกิจ และได้ผลลัพธ์การเรียนรู้ที่ดี ผู้เรียนรู้สึกสนุกที่ได้เขียนจดหมายเพื่อแก้ไขปัญหาจริง ๆ และไม่ยึดติดกับรูปแบบการเขียนจากตัวบทในตำรา อย่างไรก็ตามการเรียนการสอนในรูปแบบนี้ ผู้สอนจะต้องใช้เวลาในการเตรียมตัวค่อนข้างมาก เนื่องจากต้องพยายามออกแบบภาระงานให้มีระดับความยากง่ายที่เหมาะสม มีความเชื่อมโยง และสอดคล้องกับสถานการณ์ที่เป็นไปได้จริง อย่างไรก็ตามผู้เขียนหวังเป็นอย่างยิ่งว่า การทบทวนวรรณกรรมเกี่ยวกับการศึกษาแนวทางการสอนแบบเน้นภาระงานในจีนจะเป็นประโยชน์ต่อวงการเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทยต่อไป

References

- Chen, W. (2011). The approach of task-based language teaching in teaching Chinese as a foreign language. *Language and Translation*, 2, 73-77. [in Chinese]
- Klinhom, N., & Moolmee, K. (2017). Development of grade 11 students' Chinese speaking skills using TBL (Task-based Learning). *Journal of Education Khon Kaen University*, 40(2), 73-79. [in Thai]
- Kongkarin, S., & Paiboonthitipornchai, P. (2019). A study of elementary Chinese spoken language teaching: In the context of TBLT (Task-based Language Teaching)—The case of Phetchaburi Rajabhat University. *Academic Journal of Phetchaburi Rajabhat University*, 9(3), 4-11. [in Chinese]
- Liu, D. (2020). Feasibility study of Task-based Teaching Theory in reading Chinese as a foreign language with zero class hours. *Heilongjiang Education (Higher Education Research & Appraisal)*, 18(1), 45-47. [in Chinese]
- Lu, H., & Li, X. (2009). Problems and suggestions of Task-based Language Teaching Theory in the use of teaching Chinese as a foreign language. *Journal of Heze University*, 31(3), 110-113. [in Chinese]
- Ma, J. (2002). A short-term Chinese teaching model based on “Communicative Tasks”. *Chinese Teaching in the World*, 54(4), 87-93. [in Chinese]
- Qin, Y. (2018). A preliminary study on the application of Task-based Teaching mode in oral Chinese as a foreign language class. *Northern Literature*, 8(35), 184-185. [in Chinese]
- Sankaburanurak, S. (2017). Teaching Chinese language by using Task-based Language Learning approach. *Panyapiwat Journal*, 9(Special), 260-271. [in Thai]
- Wan, S. (2018). Teaching reform in TCSL basic-level speaking class guided by Task-based pedagogy. *Journal of Zhejiang Business Technology Institute*, 17(2), 92-94. [in Chinese]
- Wang, Y. (2005). *A preliminary study on the application of Task-based Teaching method in elementary Chinese teaching as a foreign language* [Master's thesis]. Beijing Language and Culture University.
- Wang, Y. (2016a). The application of Task-based Teaching in advanced Chinese reading courses for international students. *Kaoshi Zhoukan*, 10(19), 148-149. [in Chinese]
- Wang, Y. (2016b). *The application of Task-based Teaching method in business Chinese writing: A case study of the advanced business Chinese class of Shanxi Normal University* [Master's thesis]. Shaanxi Normal University.
- Wang, Y. (2019). A preliminary study on the application of Task-based Teaching mode in the classroom of oral Chinese as a foreign language. *English on Campus*, 12(19), 28. [in Chinese]
- Xi, Y. (2019). *Case study of Chinese as a foreign language comprehensive course based on Task-based Teaching method* [Master's thesis]. Xian Shiyou University.

- Xu, X. (2009). A study on question-oriented Task-based Language Teaching——From the perspective of oral Chinese teaching. *Journal of College of Chinese Language and Culture of Jinan University (TCSOL Studies)*, 7(3), 7-13. [in Chinese]
- Ye, X., & Wang, X. (2007). Task-based Teaching Theory and its application in teaching Chinese as a foreign language. *Modern Chinese*, 6(9), 57-58. [in Chinese]
- Yuan, K. (2008). A preliminary study on the Task-based Teaching model in business Chinese conversation teaching. *Journal of Inner Mongolia Normal University (Philosophy and Social Sciences Edition)*, 6(6), 103-105. [in Chinese]
- Zhang, X., & Zhao, Y. (2019). A discussion on Task-based Teaching of intermediate and advanced oral Chinese as a foreign language. *Literature Education*, 13(2), 92-93. [in Chinese]



Name and Surname: Nalintip Vipawatanakul

Highest Education: Ph.D., Renmin University of China

Affiliation: Panyapiwat Institute of Management

Field of Expertise: Linguistics and Applied Linguistics